



ST. GEORGE
ANTIOCHIAN ORTHODOX CATHEDRAL
كاتدرائية القديس جاورجيوس للروم الأرثوذكس

February 18, 2024



320 Palermo Ave • Coral Gables • FL 33134 • www.stgmiami.org • office@stgmiami.org • Office: (305) 444-6541
V. Rev. Archpriest Ayman Kfouf, Pastor • Dean@stgmiami.org

SEVENTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

STONE 4

PASTORAL MESSAGE

EOTHINON 4

Keeping the Window of Our Soul Clean

Observing a neighbor's laundry drying in the backyard, a woman remarked, "Look at those clothes—how dull and stained they appear!" Her husband replied, "To me, the clothes seem impeccably clean. It's your window that's dirty."

This story reminds us of how we see life; when our outlook seems cloudy, then maybe our vision requires cleansing. Our Lord Jesus Christ calls us to purify the windows of our souls (our nous) through continual self-reflection, repentance, confession, and participation in the holy sacraments. Neglecting this, we risk viewing others not as they truly are but through our own faults, such as hatred, envy, pride, greed, or selfishness, etc.

"Keep yourself clean and bright; you are the window through which you view the world," a philosopher advised, echoing Jesus' commandment that first we must cleanse the "inside of the cup." (Matthew 23:26). A heart filled with evil sees only evil in others. Insecurity makes us feel like people around us are threats, even when they're not. Instead of judging others by our own flawed standards, we should strive to see things as they are, recognizing the goodness in others

as a reflection of God's love.

St. Gregory of Nyssa teaches that when our minds are free of evil, unburdened by passion, and cleansed of all impurities, we are truly blessed with clear vision. Through such purity, we see divine qualities as mirrors reflecting God's essence.

St. Nektarios of Aegina proclaimed that the divine light shines upon pure hearts and minds capable of receiving enlightenment, whereas impure hearts ignore the light of knowledge and truth, preferring darkness.

A heart liberated from darkness and receptive to God's light to divine truth is prepared to behold God. St. John Climacus declared that purity transforms the faithful into a theologian, naturally understanding the mysteries of the Trinity.

As we prepare to enter the Holy and Great Lent, let us commit ourselves to a spiritual cleansing. It's a time to diligently work on clearing the eyes of our souls, ensuring that we perceive God's creation and all the people not through the stains of our own imperfections but through the clear and pure lens of divine love, and see the world with the compassion and love that God shows us.

THE EPISTLE

O Lord, how magnified are Thy works. In wisdom hast Thou made them all.
Bless the Lord, O my soul.

The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians.(6:16-7:1)

Brethren, you are the temple of the living God; as God said, "I will live in them and move among them, and I will be their God, and they shall be My people. Therefore, come out from them, and be separate from them," says the Lord, "and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be a father to you, and you shall be My sons and daughters," says the Lord Almighty. Since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of body and spirit, and make holiness perfect in the fear of God.

THE GOSPEL

St. Matthew. (15:21-28)

At that time, Jesus went to the district of Tyre and Sidon. And behold, a Canaanite woman from that region came out and cried, "Have mercy on me, O Lord, Son of David; my daughter is severely possessed by a demon." But He did not answer her one word. And His disciples came and begged Him, saying, "Send her away, for she is crying after us." He answered, "I was sent only to the lost sheep of the house of Israel." But she came and knelt before Him, saying, "Lord, help me." And He answered, "It is not fair to take the children's bread and throw it to the dogs." She said, "Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from their master's table." Then Jesus answered her, "O woman, great is your faith! Be it done for you as you desire." And her daughter was healed instantly.



الرسالة

رَتِّلُوا لِإِلَهِنَا رَتِّلُوا. يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ صَقِّقُوا بِالْأَيْدِي.

فَضْلٌ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولُسَ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى أَهْلِ كورِنْثُوس.

يَا إِخْوَةَ، فَإِذْ نَحْنُ عَامِلُونَ مَعَهُ نَطْلُبُ أَنْ لَا تَقْبَلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ بَاطِلًا. لِأَنَّهُ مَا أَعْظَمَ أَعْمَالِكَ يَا رَبُّ، كُلُّهَا بِحِكْمَةٍ صَنَعْتَ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبِّ. فَضْلٌ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولُسَ الرَّسُولِ الثَّانِيَةِ إِلَى أَهْلِ كورِنْثُوس. يَا إِخْوَةَ، أَنْتُمْ هُنَاكَ اللَّهُ الْحَيِّ، كَمَا قَالَ اللَّهُ، "إِنِّي سَأَسْكُنُ فِيهِمْ، وَأَسِيرُ فِيهِمْ بَيْنَهُمْ، وَأَكُونُ لَهُمْ إلهًا وَهُمْ يَكُونُونَ لِي شَعْبًا فَلِذَلِكَ أَخْرَجُوا مِنْ بَيْنِهِمْ وَاعْتَرَلُوا"، يَقُولُ الرَّبُّ، "وَلَا تَمَسُّوا نَجَسًا، فَأَقْبَلُكُمْ، وَأَكُونُ لَكُمْ أَبًا، وَتَكُونُونَ أَنْتُمْ لِي بَنِينَ وَبَنَاتٍ"، يَقُولُ الرَّبُّ الْقَدِيرُ. وَإِذْ لَنَا هَذِهِ الْمَوَاعِدُ، أَيُّهَا الْأَحِبَّاءُ، فَلْنُطَهِّرْ أَنْفُسَنَا مِنْ كُلِّ أَدْنَسِ الْجَسَدِ وَالرُّوحِ، وَنُكَمِّلِ الْقِدَاسَةَ بِمَخَافَةِ اللَّهِ.

الإنجيل

(لِلأَحَدِ السَّابِعِ عَشَرَ مِنْ مَتَّى)

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، خَرَجَ يَسُوعُ إِلَى نَوَاحِي صُورَ وَصَيْدَا. وَإِذَا بِامْرَأَةٍ كَنْعَانِيَّةٍ قَدْ خَرَجَتْ مِنْ تِلْكَ التُّخُومِ وَصَرَخَتْ إِلَيْهِ قَائِلَةً: "إِرْحَمْنِي يَا رَبُّ! يَا ابْنَ دَاوُدَ، فَإِنَّ ابْنَتِي بِهَا شَيْطَانٌ يُعَذِّبُهَا جَدًّا." فَلَمْ يُجِبْهَا بِكَلِمَةٍ. فَذَنَّا تَلَامِيذُهُ وَسَأَلُوهُ قَائِلِينَ: "إِصْرِفْهَا فَإِنَّهَا تَصِيحُ فِي إِثْرِنَا." فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: "لَمْ أُرْسَلْ إِلَّا إِلَى الْخِرَافِ الصَّالَةِ مِنْ بَيْتِ إِسْرَائِيلِ." فَاتَتْ وَسَجَدَتْ لَهُ قَائِلَةً: "أَغْنِنِي يَا رَبُّ." فَأَجَابَ قَائِلًا: "لَيْسَ حَسَنًا أَنْ يُؤَخَّذَ خُبْزُ الْبَنِينَ وَيُلْقَى لِلْكَلابِ." فَقَالَتْ: "تَعَمْ يَا رَبُّ، فَإِنَّ الْكِلَابَ أَيْضًا تَأْكُلُ مِنَ الْفَتَاتِ الَّذِي يَسْقُطُ مِنْ مَوَائِدِ رَبَّابِهَا." حِينَئِذٍ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهَا: "يَا امْرَأَةَ، عَظِيمٌ إِيمَانُكَ، فَلْيَكُنْ لَكَ كَمَا أَرَدْتِ." فَشَفِيَتْ ابْنَتُهَا مِنْ تِلْكَ السَّاعَةِ.



RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE 4

Having learned the joyful message of the Resurrection from the angel the women disciples of the Lord cast from them their parental condemnation. And proudly broke the news to the Disciples, saying: Death hath been spoiled; Christ God is risen, granting the world Great Mercy.

TROPARION OF ST GEORGE IN TONE TWO

As the deliverer of captives and the protector of the poor, as the physician of the feeble and combatant of kings, holy champion and great martyr George, intercede with Christ our God to save our souls.

ORDINARY KONTAKION IN TONE TWO

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

أبوليتيكيون القيامة باللحن الرابع

إِنَّ تَلْمِذَاتِ الرَّبِّ تَعَلَّمْنَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ الْكَرَّرَ
بِالْقِيَامَةِ الْبَهْجِ، وَطَرَحْنَ الْقَضَاءَ الْجَدِّيَّ،
وَخَاطَبْنَ الرَّسُلَ مُفْتَخِرَاتٍ وَقَائِلَاتٍ: سُبِّي
الْمَوْتُ وَقَامَ الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، وَمَنَحَ الْعَالَمَ
الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

طروبارية القديس جاورجيوس باللحن الرابع

بما أنك للمأسورين محرر ومعتق ولفقراء
والمساكين عاضد وناصر وللمرضى طبيب
وشاف وعن المؤمنين مكافح ومحارب أيها
العظيم في الشهداء جاورجيوس اللابس
تشفع إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا.

قنداق باللحن الثاني

يا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِينَ غَيْرَ الْخَازِيَةِ،
الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرَ الْمَرْدُودَةِ، لَا
تُعْرِضِي عَن أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ،
بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنَّكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ
الصَّارِحِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ
وَأَسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ،
الْمُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.

**HOLY BREAD OF OBLATION
SUNDAY 02/18/2024**



✧ For the health and spiritual welfare of Suhel and Najwa Turjman and their family. Offered by Suhel and Nawja Turjman.

✧ In loving memory of Sally (Salwa) Mobayed (1 year memorial). Offered by her son Raymond Mobayed, and daughters Jennifer Mobayed, Janine Hensley and their families.

**ST. GEORGE PRAYER LIST
PLEASE REMEMBER IN YOUR PRAYERS
FOR HEALTH
FOR THE WELLBEING SPEEDY RECOVERY**

Souad Nahas, Mouna and Laura Dahlan, Wadi, Maha, Nicholas, Nicole Mabardi, Shammaseh Pat Nimer and the Nimer & Ameen Families, Tabte, Jamal, and Mona Habib; Carol Bardawil, Laila Soufia; Dr. George Bikhazi, Najat Zacur, Haifa Khoury, George and Charme Elias, Gwynn Elias, Richard and Susan Elias, Lewis and Deanna Elias, Virginia Elias

FOR THE DEPARTED

IN THE HOPE OF RESURRECTION

+Archdeacon David Nimer, +Elias Ede, +Ernesto Carralero
+Mary Bikhazi, +Donna Nimer, +George Chukrallah Habib,
+Ibrahim Khoury, +Kareem Zakharia, +Sean Nicholas O'Brien,
+Michael Dahlan, +Jorge Diab Zacur, +Maurice Bardawil ,
+Emile Farah, +Sally Mobayed.

HAPPY BIRTHDAY

WEEK OF 02/18—02/24



George Yazji—2/18

Emil Asha—2/19

Salah Wassef—2/19

Elsa Hermann—2/23

ALTAR VIGIL CANDLE

- ✧ In loving memory of Ibrahim Khoury.
- ✧ Mouna Dahlan & Family, Mabardi family.
- ✧ In loving memory of +Archdeacon David Nimer.
- ✧ In loving memory of Sean Nicholas O'Brien. For the good health of the O'Brien and Hatem families.



Date	Holy Bread	Coffee Hour
2024	Offered by	
February 18	- Suhel and Najwa Turjman (Health) - Mobayed & Hensley (Health & Memorial)	Mobayed and Hensley (Health & Memorial)
February 25	- Zeina Bardawil Farah (Memorial) - Suhel and Najwa Turjman (Health) - Atalla, Andrea & Natalie Abu-Akel (Health)	Atalla, Andrea & Natalie Abu-Akel (Health)
March 03	- Tony and Hiam Nahas (Health) - Suhel and Najwa Turjman (Health)	Tony and Hiam Nahas (Health)
March 10	Zeina Bardawil Farah (Health)	Open
March 18	Open	Open
March 25	Open	Open



EPISTLE READERS

SUNDAY, FEBRUARY 18, 2024

JOHN HADDY— ENGLISH

TONY NAHAS— ARABIC

The Holy Bread and Coffee Hour are ministries of the Antiochian Women. Please see the coordinator of these ministries, Mrs. Salma Zacur, to inquire on scheduling and requirements.

ANTIOCHIAN WOMEN

THE MOST REVEREND METROPOLITAN PHILIP -- FOUNDER
"A SISTERHOOD SERVING CHRIST THROUGH SERVING OTHERS"



THE MOST REVEREND
METROPOLITAN SABA
358 MOUNTAIN ROAD
ENGLEWOOD NEW JERSEY 07631

ANTIOCHIAN WOMEN
NORTH AMERICAN BOARD



N.A.B. GRANT COMMITTEE

Greetings in the name of our Lord and Savior Jesus Christ!

The Antiochian Women of North American Board *are asking for your help* in finding women in your parish who could benefit from the Antiochian Women's Educational Grant. Each year, the Antiochian Orthodox Christian Women of North America awards grants, in the minimum amount of \$500.00 each. The grant is meant to help women with the cost of education or training, which they have undertaken to improve their circumstances or those of their families.

We award these grants in July at the NAB Summer Meeting. You can help by passing along the enclosed application to the women in your parish you feel are eligible and would benefit from these grants. Please feel free to duplicate the application form if more than one woman in your parish wishes to apply. Also, *please publicize the grant in your parish newsletter or Sunday Bulletin.*

The qualifications for the grant are as follows. Applicants must:

- Be a female, 26 years of age or older
- Be a member in Good Standing of their Antiochian parish
- Be actively involved in the worship, service, and social life of her parish
- Be applying for, or registered in, an academic or trade study program (*applications for seminars & workshops are not covered*)
- Demonstrate financial need

The deadline for the Committee to receive the application and material is June 1, 2024.

Interested women may contact me with questions.

Please send the completed application form and essay. And your priest's recommendation to:

DIANNE M. O'REGAN
AW NAB GRANT COMMITTEE
4808 ULRICH ROAD
LOUISVILLE, KY 40299-1037 U.S.A.
mobile: (502) 930-2671 ♦ or via e-mail: doregan40299@gmail.com

Thank you for helping us with this very important program. We look forward to receiving applications from the women in your parish.

Yours in Christ,
Dianne M. O'Regan, Chair
Grant Committee
ANTIOCHIAN WOMEN NORTH AMERICAN BOARD

ANTIOCHIAN WOMEN - THE NORTH AMERICAN BOARD

If you are interested to apply for the scholarship please contact Yolla Hayek or Father Ayman.



Saint George Antiochian Orthodox Cathedral

Sunday School for

Strawberry Picking



Saturday, March 2, 2024
at 10:00am



Meet at KnausBerry Farm
15980 SW 248th St Homestead, FL 33031

OPEN FOR ALL!

***Fee per pound of
strawberries picked**





February 2024

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				1 Feast of the Presentation of Our Lord— Liturgy 7:00PM	2	3 Middle Eastern Festival
4 - Orthros (Matins) Service 9:15 AM - Divine Liturgy 10:30 AM	5	6	7	8	9	10 - Confession 4-5 PM - Great Vespers Service 5-6 PM
11 - Orthros (Matins) Service 9:15 AM - Divine Liturgy 10:30 AM	12	13 - Monthly Cathedral Council Meeting 6:30 PM	14	15	16	17 - Confession 4-5 PM - Great Vespers Service 5-6 PM
18 - Orthros (Matins) Service 9:15 AM - Divine Liturgy 10:30 AM - Order of St. Ignatius—Meeting and brunch 1:00pm	19	20 Sunday School Staff & Teachers meeting 8:00 PM	21 - Christian Education & Bible Study Class—Session 2 of 8 7:00 PM	22 - Sacred Music Institute—Registration - Miami Deanery Clergy Meeting hosted by St. George	23 - Sacred Music Institute—Day 1	24 - Great Vespers Service 5-6 PM - Sacred Music Institute—Day 2
25 - Orthros (Matins) Service 9:15 AM - Divine Liturgy 10:30 AM - Sacred Music Institute—Day3	26	27	28	29		

St. George Antiochian Orthodox Cathedral

The Most Reverend Metropolitan SABA

Primate of the Antiochian Orthodox Archdiocese of North America

The Right Reverend Bishop NICHOLAS

Auxiliary Bishop of Miami and the Southeast

V. Rev. Archpriest Ayman Kfouf

Cathedral Dean

CATHEDRAL COUNCIL:

V. Rev. Archpriest Ayman Kfouf, *Presiding Officer*

Andrea M. Abu-Akel, *Chairlady*

Lama El Haj, *Vice-Chairlady*

Jackie Barakat-Wanna, *Secretary*

George M. Khoury, *Treasurer*

Muazzi Hatem, *Financial Secretary*

Sdn. Elie Bardawil, *Member*

Zeina Bardawil Farah, *Member*

Douglas Ede, *Member*

Dr. Waleed Sneij, *Member*

Hannan Mounayyer, *Member*

Diana O'Brien, *Member*

Noura Soufia, *Member*

Basel Zacur, *Member*

Yamil Zacur, *Member*

Tony Zammar, *Member*

COUNCIL STEWARDSHIP COMMITTEE:

Muazzi Hatem, *Finance*

Douglas Ede, *Legal*

Jamal Habib, *Membership*

Lama Elhaj, *Property Usage*

Yamil Zacur, *Property Management*

Noura Soufia, *Public Relations/Web Master*

Nasser Soufia, *Vision and Development*

BROTHERHOOD OF THE NOBLE JOSEPH:

V. Rev. Archpriest Ayman Kfouf, *Dean*

Sdn. Charles Khoury

Sdn. Elie Bardawil

Sdn. Sean Hatem

Sdn. Louis Hatem

Sdn. Hanna Soufia

Acolytes (servers)

Jackson King, *Choir Director/Lead Chanter*

Dr. Don Shalhub, *Chanter*

Yamil Zacur, *Lead Usher*

All Choir Members and Ushers

ORTHODOX CHRISTIAN ARABIC SCHOOL

Reem Yazji, *Coordinator*

COUNCIL EX OFFICIO MEMBERS:

Lama El Haj, *Sunday School Principal*

Yola Hayek, *Antiochian Women*

Hanna Soufia, *Young Adult Fellowship*

Luke Hatem, *SOYO*

Zeina B. Farah, *Order of Saint Ignatius*

Tony Zammar, *Antiochian Men*

Cathedral Office:

Mrs. Elsa Herrmann, *Office Secretary*

Mr. Frank Marco, *Custodian*

SOYO Advisory Team:

Hannan Mounayyer, *Lead Advisor*

Said Elhaj, *Advisor*

CONTACTS

Office Hours

Monday - Friday: 10:30 AM - 5:00 PM

Cathedral Address

St. George Antiochian Orthodox Cathedral
320 Palermo Avenue
Coral Gables, FL 33134

Contact Numbers

Cathedral Office: (305) 444-6541

Fax: (305) 445-6530

Email Contacts

Father Ayman Kfouf: Dean@stgmiami.org

General Inquiries: office@stgmiami.org

Website Support: webmaster@stgmiami.org

Worship Services

Saturday: Great Vespers: 5:00 PM

Confession: 4:30 PM - 5:00 PM (or by appointment)

Sunday: Orthros: 9:15 AM

Divine Liturgy: 10:30 AM

Pastoral Care and Input

For concerns, pastoral care, or to provide input, please reach out to:

V. Rev. Archpriest Ayman Kfouf

Telephone: (248) 565-5353

Email: dean@stgmiami.org

Stay Connected

Facebook: www.facebook.com/stgmiami

Instagram: [@StGMiami](https://www.instagram.com/StGMiami)

Cathedral website: www.stgmiami.org